

印尼学习者汉语作为第二语言教学的创造性隔离

Creative Quarantine in Teaching Mandarin as a Second Language for Indonesian Learners

¹Abdur Rosyid
abdurrosyid@unesa.ac.id
Universitas Negeri
Surabaya, Surabaya,
Indonesia

²Hans Yosef Tandra
Dasion
hansdasion@unesa.ac.id
Universitas Negeri
Surabaya, Indonesia

³Xiang Shaoqin
2512702990@qq.com
Central China Normal
University, Wuhan, China

摘要： 第二语言与第一语言的教学方式不同，可以假设，在教授语言时，重要的是要注意课堂上语言的使用，而不仅仅是获取语言本身的知识。本文探讨鼓励创造力、帮助印尼学习者更好学习汉语的“隔离”教学法，涉及听、读、写、说四种语言能力。这种方法还涉及“教师和学习者的创造力”，它创建了一个社会关系的微环境，使学习者成为积极的参与者并感受到支持性环境的支持。作者将提供学习示例来说明如何在所讨论的“创意隔离”教学和学习活动的结构中应用这种方法。

关键词： 汉语、创意隔离、第二语言教学

Abstract: A second language differs from a first language in the way it is taught, and it can be assumed that when teaching a language is important to pay attention to the use of the language in the classroom and not just to acquire knowledge about the language itself. This article discusses the "quarantine" teaching method that encourages creativity and helps Indonesian learners better learn Chinese, related to the four language abilities of listening, reading, writing and speaking. This approach also relates to "teacher and learner creativity" that creates a microenvironment of social relationships where learners become active participants and feel supported by a supportive environment. The authors will provide learning examples to illustrate how this approach can be applied within the structure of the discussed "creative quarantine" teaching and learning activities.

Keywords: Chinese Language, creative quarantine, teaching second language

引言

当前中印尼两国关系与合作发展迅速，华人在两国文化交流中也扮演着重要角色，因此汉语教学越来越受到印尼教育机构的重视与欢迎。特别是从生涯的角度来看需要能够在一家与印尼也越来越友好的中国公司就业。这种复杂性和机会应该在几个领域中最大化，其中之一是汉语教学。

在教学方式上，第二语言与第一语言有所不同，可以假设在教授语言时，重要的是要注意课堂上语言的使用，而不仅仅是获取关于语言的知识语言本身。那么至少学习一门语言最有效的方法是在真实、现实的情况下使用它(Oxford et al., 1989)。更详细地说，这种交际方法更侧重于通过现实生活中的交流获得第二语言，



以及获得使用该语言的信心。在社会环境中尤其是在日常生活中使用语言是核心指出。

所讨论的第二语言的情况或氛围是两种语言在其母语社会中使用的环境。在语言环境方面，在中国学习汉语最为理想。印尼这个国家，前面已经描述了汉语的普及，已经不足以覆盖学习汉语。对比的应对办法是，全天运用第二语言交流，或避免在自习室中使用母语。这两办法确实是精通汉语的助推器。

其他教学方法或所谓的交际技术也已被教育机构选择和使用。正如(Vinney et al., 2019)所示，用有效的理论、指导方针和教学方法来教授语言是教学领域的一个重要课题。在课堂上的语言学习中，针对特定情境寻找最合适、最有效的教学策略和学习方法和策略非常重要。多年来，已经有许多满足学习者在特定时期需求的理论。然而，由于社会和文化环境的快速发展，大量的当代理论被发现并以各种方法和应用方式使用。一种当代相关的语言教学方法是交际语言教学方法，其中还包括适当的学习方法和策略。然后(Savignon, 2009)，语言教师必须寻求语言教学艺术的最佳组合。日常语言的使用、有目的的语言、戏剧艺术和课堂外的活动，或者任何可以优化的方式来实现他们的学习目标。他们必须明白，课堂上分析活动和体验活动的平衡取决于学生的年龄和学习环境。然而，清楚地了解每种类型活动的性质可能是设计适当的交际课程的第一步。这样的课程将不仅决定授课内容，而且决定授课方式。对于教师和语言管理员来说，重要的是要注意，一些作为交际引入的活动实际上可能不是交际，而只是隐藏结构的练习，因此语法仍然是一个隐藏的议程。

在本文中，我们将讨论一种可以称为“创造性隔离”的教学方法，然后可以讨论将其整合到第二语言教室以及教育机构决策的培训中。有效的语言教学的特点包括支持性环境，教师的创造力，作为创造性的学习者和熟练的语言使用者的学生。帮助教师实现这一目标的一种行之有效的方法是孵化。以学习活动的形式，通过提供“克制”的界限，强行给学习者时间，仿佛暂时脱离第一语言，并尽可能融合第二语言。本文中的孵化称为隔离。它鼓励学生和目标语言进行互动，创造一个社会关系的小世界，学习者成为积极的参与者，并专注于意义。因此，“创造性”一词有相关性，因此鼓励教师在第二语言世界中更加努力地提高自己的能力。虽然这些方法支持第二语言学习的交际和创造性方法，但关于词汇和语言结构的正规教育应该是第二语言教学不可分割的一部分。学生们通过模仿老师，然后想出自己的句子来学习。因此，语言结构的适当口头重复是必不可少的，应被视为第二语言教学和学习交际方法的一个组成部分。对于支持者来说，听力和口语技能优先于阅读和写作技能。写作和阅读用于加强词汇掌握和语言结构。

本文讨论了鼓励创造力并帮助印尼学习者更好地学习中文的“隔离”教学方法，与听、读、写和口四种语言能力有关。这种方法还与“教师和学习者的创造力”有关，可以创造一个社会关系的小环境，学习者成为积极的参与者，并感受到支持性环境的支持。作者将提供学习示例，以说明如何将这种方法应用于所讨论的“创造性隔离”教学和学习活动的结构中。



研究方法

本研究中使用的方法是叙述性调查方法，涉及相关定性数据，如中所述。本研究强调数据的反思和解释，符合所支持的方法。通过(Creswell & Miller, 2000)深入的解释，研究人员不仅提供了一般的分析结果，而且还将它们与它们发生的背景联系起来。在这种情况下，生成的描述变得更加彻底、全面和更具解释力。

研究结果

为了提高对能力的掌握或解决问题，必须始终通过两个阶段，即任何人和验证。在准备阶段，学习者利用系统的思维方式，不断收集与手头问题相关的信息、单词和经验。在这个阶段，逻辑，实验和观察被用来帮助学习者发展更有条理和有组织的思维系统。实现准备的一种方法是通过教育，为学习作提一系列易于记住的方法。这样，一个人在与他人互动时可以有更广泛的理解。此外，与他人相处也有助于塑造一个人的思维体系。

在实施“创造性隔离”和中文时，笔者认为，这种准备可以采取为学习者准备场所和汇报材料的形式。预计教师和政策制定者将尽可能与中国紧密地准备场地。在最小的阴影中，有一个班级已经装饰得尽可能多地充满中国装饰品。此外，它可以用包含文字的墙粘性作品进行装饰，以激发学习者的想法。诗歌和格言从一开始就是一种中国文化认同，因此凭借这些优点可以作为课堂上的装饰。然后进行验证，建议可以与学习媒体专家协调，使其符合学习媒体理论。然后，媒体专家需要根据各种因素测试新想法或创作。如果这个想法或创造被证明是不可能的，或者不符合已经设定的标准，需要进行调整和删除，用新的思维或方法取而代之。在验证阶段，前一阶段发生的分歧或创造性思维过程必须遵循趋同或批判性思维的过程。换句话说，必须有人能够根据现有数据和事实选择和整理最有可能实现的观点或方法。因此，验证或评估阶段在创作过程中非常重要，因为它能够确保最终的观点或方法真正符合标准并值得实现。在这个阶段，人们还可以发现由此产生的想法或创作中的弱点和潜力，以便可以改进和改进它们，使其变得更好。

接下来是孵化阶段，这是一个可以被视为创造性思维来源的阶段。学习者“被迫”发挥一切手段才能获得目标的潜伏期，在这种情况下是汉语技能。因此，在准备阶段在头脑中形成问题，可以在潜意识层面上延长更深层次和创造性的心理操作时间。

在过程中，很可能在孵化应用之初，学习者会选择一条沉默的道路。在这种情况下，有必要参考学习者的起源文化。印尼语学习者非常接近害羞。由此，教师必须能够提供尽可能多的动力，以便学习突破障碍，以便他能够表达自己的中文。这样孵化过程就可以从那里以最佳方式运行。

在潜伏期，学习者还将获得所谓的照明。这是创作过程中的一个重要阶段，在这个阶段，会突然出现新的灵感或想法。在这个阶段发生的心理过程涉及各种因



素，例如情绪、动机和感知的各个方面。在照明之前，一个人可能已经收集了大量的信息，并有意识或无意识地对其进行了处理。然后，在这个阶段，选择一个点，所有收集到的信息都相互连接，并出现了意想不到的新想法。此外，在照明阶段还有心理过程，例如创造性感知，这是从不同角度看待事物的能力，以及发散感知，这是从同一刺激中产生各种想法的能力。因此，照明阶段在创作过程中非常重要，因为新想法或灵感的出现可以帮助学习者实现创造性和创新的解决方案。

在照明阶段成功出现新想法或创作后，需要完成的是验证或评估阶段。这个阶段很重要，因为产生的想法或创造必须与现实和可能性进行测试。在这个阶段，需要批判性和收敛性思考的能力，即批判性和理性地评估想法或创作是否可以实现。

结论

外语学习应为学习者提供辅助工具。这包括教材、学习方法和支持事项。所有这些方面确实需要恰当的思考，以便可以最佳地接受外语学习。这里的创意隔离从精心准备材料开始，提供一个支持性的环境，因为这是汉语，中国环境是参考。然后在隔离区，学习者被禁止使用汉语以外的语言。这将迫使学习者激发对中文的更多创造性掌握。从这里开始，环境中的装饰品将帮助学习者在脑海中找到中文。如果所有这些东西相互支持，它将使最高效地对第二语言进行掌握。

参考文献

- Creswell, J. W., & Miller, D. L. (2000). Determining Validity in Qualitative Inquiry. *Theory Into Practice*, 39(3), 124-130. https://doi.org/10.1207/s15430421tip3903_2
- Oxford, R. L., Lavine, R. Z., & Crookall, D. (1989). Language Learning Strategies, the Communicative Approach, and their Classroom Implications. *Foreign Language Annals*, 22(1), 29-39. <https://doi.org/10.1111/J.1944-9720.1989.TB03139.X>
- Savignon, S. J. (2009). Communicative language teaching. <https://doi.org/10.1080/00405848709543281>, 26(4), 235-242. <https://doi.org/10.1080/00405848709543281>
- Vinney, L. A., Friberg, J. C., & Smyers, M. (2019). Case-based Perspective-Taking as a Mechanism to Improve Metacognition and Higher-Level Thinking in Undergraduate Speech-Language Pathology Students. *Journal of the Scholarship of Teaching and Learning*, 19(3), 91-104. <https://doi.org/10.14434/JOSOTL.V19I2.24006>